

Notice d'utilisation

User Manual / Manual de instrucciones / Bedienungsanleitung
/ Manuale d'uso / Manual de instruções / Gebruiksaanwijzing

Référence : MEN405

Moulin à épices électrique par gravité

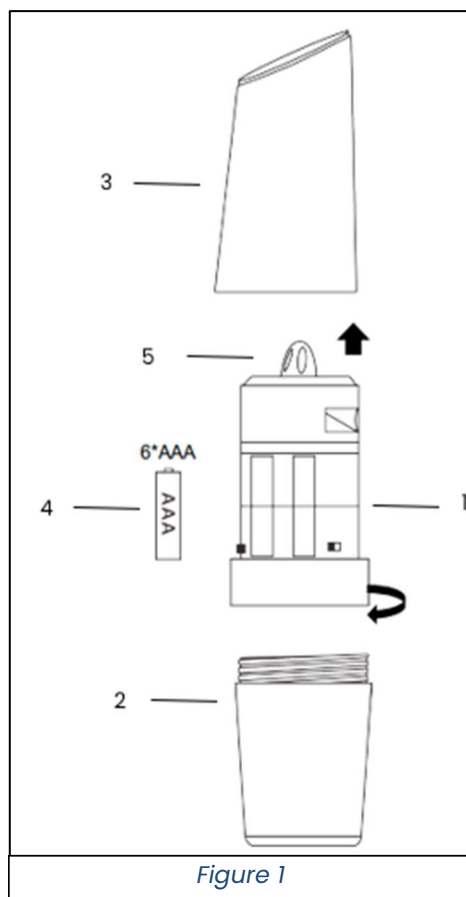
Gravity electric spices grinder/ Molinillo de especias de gravedad/
Elektrische Schwerkraft-Gewürzmühle/ Macina spezie elettrico a gravità/
Moedor de especiarias por gravidade/ Zwaartekracht elektrische
kruidenmolen



LIVOO

Version : v.1.0

www.livoo.fr



Consigne de sécurité

FR

Merci de lire les instructions ci-dessous avec attention avant d'utiliser l'appareil et de les conserver pour un usage ultérieur.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut l'endommager ou blesser l'utilisateur. Assurez-vous que vous utilisez l'appareil dans le but pour lequel il est conçu. Nous refusons toutes responsabilités quant aux dégâts (aux dommages et intérêts) dus à une utilisation incorrecte ou une mauvaise manipulation.

1. Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.
2. N'utilisez pas de produits chimiques sur ce produit.
3. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, assurez-vous qu'il est correctement éteint et stocké dans un endroit frais et sec.
4. N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.
5. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
6. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
7. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
8. N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux.
9. Utilisez uniquement le type de pile spécifié dans cette notice.
10. Remplacez les piles lorsqu'elles sont usagées ou en cas de fuite.
11. Retirez les piles en cas de non utilisation prolongée de l'appareil.

12. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues, telles que :

- des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels
- des fermes
- les clients dans les hôtels, les motels et tout autre type d'environnement résidentiel
- des environnements du type chambres d'hôtes

Caractéristiques techniques

Piles : 6 piles AAA (R3)

Capacité 100 ml

Schéma de l'appareil

Figure 1

1	Compartiment à piles
2	Compartiment à épices
3	Couvercle
4	Type de piles (AAA ou LR03 non incluses)
5	Mouture réglable

Installation des piles (cf. Figure 1) : Dévissez le couvercle (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Insérez 6 piles AAA en respectant la polarité. Refermez le couvercle.

Utilisation de l'appareil (cf. Figure 1) : Dévissez le compartiment à épices (2) en tournant la partie supérieure noire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en maintenant le compartiment à épices.

Remplissez-le en veillant à ne pas le remplir à plus de 80%. Remplacez le compartiment à épices.

Retournez votre moulin à épices pour commencer à moudre.

Vous pouvez ajuster la mouture (5) en vissant ou dévissant la tête grise du moulin.

Nettoyage et entretien : Ne plongez pas la partie supérieure du moulin à épices dans l'eau. Essayez cette partie avec une éponge ou un tissu humide. Vous pouvez laver le compartiment à épice à l'aide d'eau tiède savonneuse. Laissez bien sécher le compartiment avant de remonter le l'appareil.

Si votre moulin ne fonctionne plus malgré des piles neuves, la tête est peut-être coincée. Pour la libérer, dévisser la tête grise jusqu'à la retirer. Retournez l'appareil et secouez-le doucement jusqu'à ce que la pièce blanche située sous la tête grise se désolidarise de l'appareil. Si vous ne parvenez pas à la retirer, c'est que cette pièce est coincée. Continuez à secouez l'appareil pour la déloger. Nettoyez ensuite l'appareil. Remplacez la pièce blanche et revissez la tête grise.

Conseils d'utilisation des piles et recyclage



Veuillez garder les piles hors de la portée des enfants.



Ne pas mélanger des piles neuves et anciennes, avec différentes compositions ou de différentes marques afin d'éviter toute fuite éventuelle ou une explosion.

Ne pas chauffer ou déformer les piles ni les exposer au feu.



Ne pas jeter les piles avec vos ordures ménagères.

Veuillez-vous renseigner auprès des autorités locales compétentes pour obtenir des conseils de recyclage des piles. Afin de préserver l'environnement, débarrassez-vous des piles conformément aux

règlementations en vigueur. Déposez les dans un conteneur à piles le plus proche ou rappez les dans votre magasin.



Mise au rebut correcte de l'appareil (Équipement électrique et électronique).

(Applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays d'Europe qui ont adopté des systèmes de collecte séparés). La directive Européenne 2012/19/EU sur les Déchets des

Équipements Électriques et Électroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets ménagers. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée. Les

consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur appareil.

Photo non contractuelle.

Soucieux de la qualité de ses produits le constructeur se réserve le droit d'effectuer des modifications sans préavis.

Safety Instructions

EN

Please, take time to read well the instruction sheet before the first use and keep them for a future use.

A misuse of the appliance can damage it or hurt the user. Assure that you use the appliance for the use for which it is designed. We refuse any responsibilities as for the damages by an incorrect use or a bad manipulation.

1. Keep the packaging material away from children.
2. Do not use chemicals on the product.
3. When the unit is not in use, make sure it is correctly turned off and stored in a cool dry place.
4. Never immerse the appliance in water or in any other liquids
5. This appliance may be used by children aged 8 years or older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or without experience or knowledge, if they are properly supervised or if they have been given instructions on how to use the appliance safely and if the risks involved are understood.
6. Children should not play with the appliance.
7. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children without supervision.
8. Never try to repair a defective appliance yourself.
9. Use only the type of battery specified in this manual.
10. Replace the batteries when they are worn out or leak.
11. Remove the batteries if the appliance is not used for a long period of time.
12. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - bed and breakfast type environments

Technical Specifications

Batteries : 6 batteries AAA (R3)

Capacity: 100ml

Drawing of the device

Figure 1

1	Battery compartment
2	Spice compartment

3	Cover
4	Battery type (AAA or LR03 not included)
5	Nozzle to adjust your grind

Installation of the batteries : (Figure 1) Unscrew the cover (3) anti clockwise. Insert 6 AAA batteries according to positive and negative terminals. Close and lock the cover.

Use of the device(cf. Figure 1) :Unscrew the spice compartment (2) by turning the black top part counter-clockwise and holding the spice compartment.

Fill it with peppercorns or sea salt. Make sure that you don't fill the peppercorns or sea salt more than 80% of the compartment. Replace the spice compartment.

Turn over your peppermill to start working.

You can adjust the grind (5) by screwing or unscrewing the grey mill head.

Cleaning and storage: Do not immerse the upper part of the spice grinder in water. Wipe this part with a damp sponge or cloth. You can wash the spice compartment with warm soapy water. Allow the compartment to dry thoroughly before reassembling the appliance.

If your mill does not work despite new batteries, the head may be stuck. To free it, unscrew the grey head until it is removed. Turn the unit over and shake it gently until the white piece under the grey head comes off the unit. If you are unable to remove it, this part is stuck. Keep shaking the device to dislodge it. Then clean the device. Replace the white part and screw the grey head back on.

Battery usage and recycling advices:



* Keep the batteries out of the reach of children



*Do not mix old batteries with new ones, with different compositions or different brands to avoid possible leakage or explosion.

*Do not heat or deform the batteries or expose them to fire.



* Do not dispose the batteries with your household garbage.

* Please check with your local authority for battery recycling advice. In order to protect the environment, and dispose of batteries in accordance with applicable regulations. Do not dispose of the batteries in your household waste. Drop them off in the nearest battery container or take them back to your store.



Correct disposal of the unit (Electrical and Electronic Equipment).

(Applicable in the European Union and the rest of Europe that have adopted separate collection systems countries). The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal household waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The symbol of the crossed out dustbin is marked on all products to remind the obligations of separate collection. Consumers should contact their local authority or retailer for

information concerning the correct disposal of their product.

Instrucciones de seguridad

Por favor, tómese el tiempo de leer bien la hoja de instrucciones antes del primer uso y guárdela para un uso futuro.

El uso incorrecto del aparato puede causar daños al aparato o lesiones al usuario. Asegúrese de utilizar el aparato para el fin para el que ha sido diseñado. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños (desperfectos) causados por un uso incorrecto o un mal manejo.

1. Mantenga el material de embalaje alejado de los niños.
2. No utilice productos químicos sobre este producto.
3. Cuando la unidad no esté en uso, asegúrese de que esté correctamente apagada, y almacénela en un lugar fresco y seco.
4. Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
5. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que se los supervise adecuadamente o se los instruya sobre cómo usar el aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva.
6. Los niños no deben jugar con el aparato.
7. Los niños no deben llevar a cabo tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
8. Nunca intente reparar un aparato defectuoso usted mismo.
9. Utilice únicamente el tipo de batería que se especifica en este manual.
10. Sustituya las baterías cuando estén gastadas o tengan fugas.
11. Retire las baterías si no va a utilizar el aparato durante un período prolongado.
12. Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - áreas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
 - granjas
 - por clientes en hoteles, moteles y otros tipos de entornos residenciales
 - entornos de alojamiento y desayuno

Especificaciones técnicas

Baterías: 6 baterías AAA (R3)

Capacidad: 100ml

Diagrama del dispositivo

Figura 1

1	Compartimiento de las baterías
2	Compartimiento para especias
3	Cubierta
4	Tipo de baterías (AAA o LR03 no incluidas)
5	Boquilla para ajustar la molienda

Instalación de las baterías (Figura 1): Desenrosque la tapa (3) en sentido contrario a las agujas del reloj. Inserte 6 pilas AAA según los terminales positivo y negativo. Cierre y bloquee la cubierta.

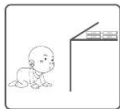
Uso del dispositivo (Figura 1): Desenrosque el compartimiento de las especias (2) girando la parte superior negra en sentido contrario a las agujas del reloj y sujetando el compartimiento. Llénelo con granos de pimienta o sal marina. Asegúrese de no llenar el compartimiento con granos de pimienta o sal marina más del 80 %. Vuelva a colocar el compartimiento para especias. Gire el molinillo de pimienta para empezar a trabajar. Puede ajustar la molienda (5) enroscando o desenroscando el cabezal gris del molinillo.

Limpieza y mantenimiento

No sumerja la parte superior del molinillo de especias en agua. Limpie esta parte con una esponja o un paño húmedo. Puede lavar el compartimento para especias con agua tibia y jabón. Deje que el compartimento se seque bien antes de volver a montar el aparato.

Si el molinillo no funciona a pesar de tener baterías nuevas, es posible que el cabezal esté atascado. Para liberarlo, desenrosque el cabezal gris hasta retirarlo. Voltee el aparato y agítelo suavemente hasta que la pieza blanca situada debajo el cabezal gris se desprenda. Si no puede retirarla, esta pieza está atascada. Siga agitando el aparato para desprenderla. Luego, límpielo. Vuelva a colocar la pieza blanca y enrosque de nuevo el cabezal gris.

Consejos sobre el uso de la batería y el reciclaje:



* Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.



* No mezcle baterías usadas con baterías nuevas, con diferentes composiciones o de diferentes marcas para evitar posibles fugas o explosiones.

* No caliente o deforme las baterías ni las exponga al fuego.



* No deseche las baterías junto con residuos domésticos.

* Consulte con su autoridad local para obtener consejos sobre el reciclaje de las baterías para proteger el medio ambiente, y deséchelas de acuerdo con las regulaciones aplicables. No deseche

las baterías junto con residuos domésticos. Déjelas en el contenedor de baterías más cercano o llévelas su tienda.



Eliminación correcta de la unidad (Aparatos eléctricos y electrónicos)

(Aplicable en la Unión Europea y el resto de Europa que han adoptado los países sistemas de recogida selectiva de residuos). La Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los que electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores habituales para residuos domésticos. Aparatos viejos deben ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los materiales que contienen y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo de la papelera tachada se encuentra en todos los productos para recordar la obligación de recolección separada. El

consumidor debe contactar con la autoridad local o minorista para obtener información sobre la correcta eliminación de su producto.

Sicherheitshinweise

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, die Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch gut zu lesen und bewahren Sie sie für einen späteren Gebrauch auf. Eine Fehlbedienung des Gerätes oder ein unsachgemäßer Gebrauch kann Schaden anfügen oder den Benutzer verletzen. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät für den vorhergesehenen Zweck benutzen; wir lehnen jede Verantwortung für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder schlechte Handhabung ab.

1. Das Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
2. Verwenden Sie keine Chemikalien am Produkt.
3. Wenn das Gerät nicht verwendet wird, stellen Sie sicher, dass es ordnungsgemäß ausgeschaltet ist und an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahrt wird.
4. Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
5. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Kenntnisse oder Erfahrung benutzt werden, wenn sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden, oder wenn sie Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Risiken verstanden haben.
6. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
7. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

8. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät eigenständig zu reparieren.
9. Verwenden Sie nur den Batterietyp, wie in dieser Anleitung angegeben.
10. Ersetzen Sie die Batterien, wenn diese leer sind oder ausgelaufen sind.
11. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, entnehmen Sie bitte die Batterien.
12. Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch und ähnliche Anwendungsbereiche bestimmt, z. B.:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - in Gast- und Farmhäusern
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Bereichen
 - in Frühstückspensionen und ähnlichen Bereichen.

Technische Spezifikationen:

Batterien: 6 x AAA-Batterien (R3)

Fassungsvermögen: 100 ml

Zeichnung des Gerätes

Abb. 1

1	Batteriefach
2	Gewürzkompartiment
3	Deckel
4	Batterietyp (AAA oder LR03 nicht im Lieferumfang enthalten)
5	Endstück zur Einstellung des Mahlgrads

Einsetzen der Batterien (Abbildung 1): Schrauben Sie den Deckel (3) gegen den Uhrzeigersinn ab. Legen Sie unter Beachtung der positiven und negativen Pole 6 AAA-Batterien ein. Schließen und verriegeln Sie den Batteriefachdeckel.

Geräteverwendung (Abbildung 1): Schrauben Sie das Gewürzkompartiment (2) ab, indem Sie das schwarze, obere Teil gegen den Uhrzeigersinn drehen und das Gewürzkompartiment festhalten. Füllen Sie Pfefferkörner oder Meersalz ein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht über 80 % des Kompartiments mit Pfefferkörnern oder Meersalz befüllen. Setzen Sie das Gewürzkompartiment wieder ein. Drehen Sie Ihre Pfeffermühle um, um sie zu verwenden. Sie können durch beidseitiges Drehen am grauen Kopfteil der Mühle den Mahlgrad (5) einstellen.

Reinigung und Lagerung: Tauchen Sie das obere Teil der Gewürzmühle nicht in Wasser ein. Wischen Sie dieses Geräteteil mit einem feuchten Schwamm oder Tuch ab. Das Gewürzkompartiment kann mit warmer Seifenlauge gereinigt werden. Lassen Sie das Kompartiment gründlich trocknen, bevor Sie das Gerät wieder zusammenbauen.

Wenn Ihre Mühle trotz neuer Batterien nicht funktioniert, ist möglicherweise das Kopfteil blockiert. Um die Blockierung zu beheben, drehen Sie das graue Kopfteil ab, bis es losgelöst ist. Drehen Sie das Gerät um und schütteln Sie es leicht, bis sich das weiße Teil unter dem grauen Kopfteil vom Gerät löst. Falls sich es nicht abnehmen lässt, ist dieses Teil verklemmt. Schütteln Sie das Gerät solange, bis es sich löst. Reinigen Sie daraufhin das Gerät. Setzen Sie das weiße Teil wieder ein und schrauben Sie das graue Kopfteil wieder auf.

Batterienutzung und Recycling-Hinweise:



*Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.



* Verwenden Sie in dem Gerät keine alten und neuen Batterien verschiedener Marken oder mit unterschiedlichen Zusammensetzungen zu gleichen Zeit, um mögliche Lecks oder Explosionen zu vermeiden.

* Setzen Sie die Batterien keiner Wärme aus, verhindern Sie Verformungen der Batterien und bringen Sie diese nicht in Kontakt mit Feuer.



* Die Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

* Bitte erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden über Ratschläge zum Batterie-Recycling. Für den Umweltschutz und zur Entsorgung von Batterien gemäß den geltenden Vorschriften: Die Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Entsorgen Sie die Batterien in einem ausgewiesenen Sammelbehälter oder bringen Sie die Batterien zurück zu Ihrem Händler.



Korrekte Entsorgung des Geräts (Electrical and Electronic Equipment)

(Gültig in der Europäischen Union und dem Rest Europas, dass die Länder einem separaten Sammelsystem eingeführt haben). Die europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), in Verbindung bleiben Das alte elektrische Haushaltsgeräte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhaltenen Materialien zu optimieren und die

Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Das Symbol der durchgestrichenen

Mülltonne auf alle Produkte gekennzeichnet, die aus der getrennten Sammlung zu erinnern. Die Verbraucher sollten ihre Kontaktdaten lokalen Behörden oder Ihren Händler für Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Produkte.

Istruzioni di sicurezza

IT

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per un uso futuro. Un uso improprio dell'apparecchio può causare danni all'apparecchio stesso o lesioni all'utente. Assicurarsi di utilizzare l'apparecchio per lo scopo per cui è stato progettato. Decliniamo qualsiasi responsabilità per i danni causati da un uso scorretto o da una cattiva gestione.

1. Tenere il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
2. Non utilizzare prodotti chimici sul prodotto.
3. Quando l'unità non è in uso, assicurarsi che sia correttamente spenta e riposta in un luogo fresco e asciutto.
4. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
5. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano adeguatamente sorvegliate o che siano state fornite loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e che siano stati compresi i rischi connessi.
6. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
7. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
8. Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso.
9. Utilizzare solo il tipo di batteria specificato in questo manuale.
10. Sostituire le batterie quando sono usurate o in presenza di perdite.
11. Rimuovere le batterie se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
12. Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, quali:
 - Zone di cucina dello staff in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
 - Agriturismi
 - Dai clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale
 - Ambienti tipo bed and breakfast

Specifiche tecniche

Batterie : 6 batterie AAA (R3)

Capacità: 100ml

Diagramma del dispositivo

Figura 1

1	Scomparto della batteria
2	Scomparto delle spezie
3	Coperchio
4	Tipo di batteria (AAA o LR03 non incluse)
5	Beccuccio per regolare la macinatura

Installazione delle batterie (figura 1): Svitare il coperchio (3) in senso antiorario. Inserire 6 batterie AAA rispettando i poli positivo e negativo. Chiudere e bloccare il coperchio.

Utilizzo del dispositivo (figura 1): Svitare lo scomparto per le spezie (2) ruotando la parte superiore nera in senso antiorario e tenendo fermo lo scomparto per le spezie.

Riempirlo con pepe in grani o sale marino. Assicurarsi di non riempire i grani di pepe o il sale marino oltre l'80% dello spazio. Riposizionare lo scomparto per le spezie.

Girare il macinapepe per iniziare a lavorare.

È possibile regolare la macinatura (5) avvitando o svitando la testa grigia del macinapepe.

Pulizia e conservazione : Non immergere la parte superiore del macinapepe in acqua. Pulire questa parte con una spugna o un panno umido. È possibile lavare il vano spezie con acqua calda e sapone. Lasciare asciugare bene il vano prima di rimontare l'apparecchio.

Se il macinapepe non funziona nonostante le batterie nuove, è possibile che la testina sia bloccata. Per liberarla, svitare la testa grigia fino a rimuoverla. Girare l'apparecchio e scuoterlo delicatamente finché il pezzo bianco sotto la testa grigia non si stacca dall'apparecchio. Se non si riesce a rimuoverlo, questo pezzo è bloccato. Continuare a scuotere il dispositivo per staccarlo. Pulire quindi il dispositivo. Riposizionare il pezzo bianco e riavvitare la parte grigia.

Consejos sobre el uso de la batería y el reciclaje:



* Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.



* No mezcle baterías usadas con baterías nuevas, con diferentes composiciones o de diferentes marcas para evitar posibles fugas o explosiones.

* No caliente o deforme las baterías ni las exponga al fuego.



* No deseche las baterías junto con residuos domésticos.

* Consulte con su autoridad local para obtener consejos sobre el reciclaje de las baterías para proteger el medio ambiente, y deséchelas de acuerdo con las regulaciones aplicables. No deseche las baterías junto con residuos domésticos. Déjelas en el contenedor de baterías más cercano o llévelas su tienda.



Il corretto smaltimento dell'unità (Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

(Applicabile nell'Unione Europea e nel resto d'Europa che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata paesi). La direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti domestici. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute umana e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti

per ricordare gli obblighi di raccolta separata. I consumatori devono contattare la propria autorità locale o il rivenditore per informazioni sulla corretta dismissione del loro prodotto.

Instruções de segurança

PT

Leia as seguintes instruções cuidadosamente antes de utilizar o aparelho e as mantenha para utilização futura. Uma utilização inadequada do aparelho pode causar danos ao mesmo ou lesionar o utilizador. Tenha certeza de utilizar o aparelho para o propósito a que ele foi projetado. Não aceitamos nenhuma responsabilidade por danos causados pela utilização incorreta ou falha no manuseio.

1. Mantenha o material da embalagem distante das crianças.
2. Não utilize substâncias químicas no produto.
3. Quando a unidade não estiver sendo utilizada, tenha certeza de que seja desligada corretamente e armazenada em um local seco frio.
4. Nunca submerja o aparelho na água ou em quaisquer outros líquidos
5. Este aparelho pode ser utilizado por crianças menores de oito anos ou mais velhas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se forem supervisionadas adequadamente ou se tiverem sido instruídas sobre como utilizar o aparelho seguramente se os riscos envolvidos são entendidos.
6. As crianças não devem brincar com o aparelho.
7. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
8. Nunca tente reparar um aparelho defeituoso.
9. Utilize apenas o tipo de bateria especificado neste manual.
10. Substitua as baterias quando estiverem desgastadas ou com vazamento.
11. Remova as baterias se o aparelho não será utilizado por um longo período.
12. Este aparelho é destinado para utilização doméstica e aplicações similares como:
 - áreas de cozinha de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
 - fazendas
 - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial,
 - ambientes de quarto e café da manhã

Especificações técnicas

Baterias: 6 baterias AAA (R3)

Capacidade: 100 ml

Diagrama do dispositivo

Figura 1

1	Compartimento da bateria
2	Compartimentos de temperos
3	Tampa

4	Tipo da bateria (AAA ou LR03 não inclusa)
5	Bocal para ajustar a sua moagem

Instalação das baterias (figura 1) Desparafuse a tampa (3) no sentido anti-horário. Insira seis baterias AAA de acordo com os terminais positivos e negativos. Feche e trave a tampa.

Utilização do dispositivo : Desparafuse o compartimento de temperos (2) ao girar a parte superior preta no sentido anti-horário e segurar o compartimento de temperos.

Preencha-o com pimentas ou sal marítimo. Assegure de não preencher pimentas ou sal marítimo acima de 80% do compartimento. Substitua o compartimento de temperos.

Gire o seu moinho de pimenta para que comece a funcionar.

Pode ajustar o moinho (5) ao aparafusar ou desparafusar a cabeça cinza do moinho.

Limpeza e armazenamento: Não imerja a parte superior do moedor de pimentas na água. Limpe esta parte com uma esponja ou pano húmido. Você pode lavar o compartimento de pimentas com água morna e sabão. Espere o compartimento secar completamente antes de montar o aparelho novamente.

Se o seu moinho não funcionar apesar das novas baterias, a cabeça pode ficar emperrada. Para a soltar, desparafuse a cabeça cinza até que seja removida. Gire a unidade e agite-a levemente até que a peça branca sob a cabeça cinza saia da unidade. Se não conseguir removê-la, esta parte está emperrada. Continue agitando o dispositivo para o desalojar. Em seguida, limpe o dispositivo. Substitua a peça branca e aparafuse a cabeça cinza de volta.

Uso da bateria e conselhos de reciclagem:



* Mantenha as baterias fora do alcance das crianças



* Não misture baterias velhas com novas, com composições diferentes ou de marcas diferentes para prevenir um possível vazamento ou explosão.

* Não aqueça ou deforme as baterias ou as exponha no fogo.



* Não descarte as baterias com seu lixo doméstico.

* Verifique com a sua autoridade local por aconselhamento de reciclagem de pilhas. Para proteger o ambiente e descartar as baterias de acordo com as regulações aplicáveis. Não descarte as baterias com seu lixo doméstico. Coloque-as no recipiente de bateria mais próximo ou leve-as de volta para a loja.



A eliminação correta da unidade - (Equipamento Elétrico e Eletrônico)

(Aplicável na União Europeia e outros países europeus que adotaram sistemas de recolha de lixos separados). A Diretiva Europeia 2012/19 / EU relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), exige que os dispositivos domésticos utilizados não são jogados no fluxo normal de lixo doméstico. Os aparelhos antigos devem ser recolhidos separadamente, a fim de otimizar a recuperação e reciclagem de materiais conter e reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente.

O símbolo do caixote do lixo é marcado em todos os produtos para lembrar as obrigações de recolha seletiva. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou revendedor para informações sobre o descarte correto do seu equipamento.

Este símbolo, afixado nas baterias e acumuladores ou na embalagem, indica que as baterias e acumuladores fornecidos com este produto não devem ser tratados como simples resíduos domésticos.

Veiligheidsvoorschriften

Lees de volgende instructies zorgvuldig door vóór u het apparaat gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Verkeerd gebruik van het apparaat kan schade aan het apparaat of letsel aan de gebruiker veroorzaken. Zorg ervoor dat u het apparaat gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade (schade) veroorzaakt door onjuist gebruik of verkeerd gebruik.

1. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen.
2. Gebruik geen chemicaliën op het product.
3. Wanneer het apparaat niet in gebruik is, zorg er dan voor dat het correct is uitgeschakeld en op een koele, droge plaats is bewaard.
4. Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen
5. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of zonder ervaring of kennis, als zij naar behoren worden begeleid of als zij instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en als de betrokken risico's worden begrepen.
6. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
7. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
8. Probeer nooit zelf een defect apparaat te repareren.
9. Gebruik alleen het type batterij dat in deze handleiding is opgegeven.
10. Vervang de batterijen wanneer ze versleten zijn of lekken.
11. Verwijder de batterijen als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
12. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
 - personeel keukenruimtes in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
 - vakantieboerderijen
 - door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen
 - bed and breakfast type omgevingen

Technische specificaties

Batterijen : 6 batterijen AAA (R3)

Capaciteit: 100ml

Schema van het apparaat

Figuur 1

1	Battery compartiment
2	Kruidencompartiment
3	Deksel
4	Batterijtype (AAA of LR03 niet inbegrepen)
5	Mondstuk op malen aan te passen

Installatie van de batterijen: Schroef het deksel (3) tegen de klok in los. Plaats 6 AAA-batterijen volgens positieve en negatieve polen. Sluit en vergrendel het deksel.

Gebruik van het apparaat: Schroef het kruidencompartiment (2) los door het zwarte bovenste deel tegen de klok in te draaien en het kruidencompartiment vast te houden.

Vul het met peperkorrels of zeezout. Zorg ervoor dat je de peperkorrels of zeezout niet meer dan 80% van het compartiment vult. Vervang het kruidencompartiment.

Draai uw pepermolen om te beginnen.

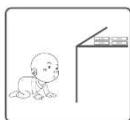
U kunt de maling (5) aanpassen door de grijze maalkop te schroeven of los te draaien.

Reiniging en opslag

Dompel het bovenste deel van de pepermolen niet onder in water. Veeg dit deel af met een vochtige spons of doek. U kunt het kruidencompartiment wassen met warm zeepsop. Laat het compartiment goed drogen voordat u het apparaat opnieuw in elkaar zet.

Als uw pepermolen ondanks nieuwe batterijen niet werkt, kan de kop vastzitten. Om het te bevrijden, schroeft u de grijze kop los totdat deze is verwijderd. Draai het apparaat om en schud het voorzichtig totdat het witte stuk onder de grijze kop van het apparaat komt. Als u het niet kunt verwijderen, zit dit deel vast. Blijf het apparaat schudden om het los te maken. Maak vervolgens het apparaat schoon. Vervang het witte deel en schroef de grijze kop er weer op.

Batterijgebruik en recyclingadviezen:

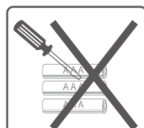


* Houd de batterijen buiten bereik van kinderen



* Gebruik geen oude batterijen met nieuwe met verschillende samenstellingen of verschillende merken om mogelijke lekkage of explosie te voorkomen.

* Verhit of vervorm de batterijen niet en stel ze niet bloot aan vuur.



* De batterijen niet bij het huisvuil weggoien.

* Neem contact op met uw gemeente voor advies over het recyclen van batterijen. Om het milieu te beschermen, batterijen verwijderen in overeenstemming met de geldende voorschriften. Gooi de batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Gooi ze in de dichtstbijzijnde batterijcontainer of breng ze terug naar uw winkel.



Juiste verwijdering van het apparaat. (Elektrische en elektronische apparatuur)

(Van toepassing in de Europese Unie en de rest van Europa die over gescheiden afvalsystemen beschikken). De Europese richtlijn 2012/19/EU stijltang betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet met het normale huisvuil mogen worden weggegooid. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om de terugwinning en recycling van de gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu te verminderen. Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak is duidelijk op alle producten aangebracht om u te herinneren aan de verplichtingen van gescheiden inzameling. Consumenten moeten contact opnemen met de lokale overheid of verdeler voor informatie over de juiste verwijdering van hun product.



LIVOO

BP 61071

67452 Mundolsheim – FRANCE